



## 届け出や照会を一本化 "基礎年金番号"を導入

年をとって働けなくなったとき、病気やけがなどで障害を持ったとき、また、生計を維持していた人が亡くなって生活するのが困難になったときなどに、私たちが助けられるのが年金制度です。1月から、制度の一部が変わり、「基礎年金番号」が導入されました。これにより、国民年金、厚生年金保険、共済組合ともに年金番号が統一されます。加入者の皆さんは、一人がひとつの年金番号を持つこととなります。

**基礎年金番号って?**  
これまでは、国民年金、厚生年金保険、共済組合のそれぞれが別々の番号を付けて、加入者の情報を管理する制度になっていました。従って、職場の変更や退職などで加入する年金が変わった場合、複数の年金番号を持つことになりました。加入者から届け出がなければ、加入状況の把握が難しく、加入の記録が途切れたり、未加入者が生じやすくなり、年金の支給決定に時間がかかるなど、さまざまな支障がありました。

このような問題をなくすために、加入から受給まで各年金制度に共通した番号で手続できるようにします。

**基礎年金番号通知書**を送付しました

制度の改正に伴い、社会保障庁では昨年12月に、国民年金や厚生年金保険に加入しているかたには、「基礎年金番号通知書」を、すでに年金を受給しているかたには、「基礎年金番号と年金コード(受給している年金の種類「老齢年金・遺族年金等」を表したものを記載した新しい年金証書)を送付しました。

「基礎年金番号通知書」は、お持ちの年金手帳とともに大切に保管してください。

なお、平成8年10月以後に公的年金に加入したかた、および氏名変更などにより基礎年金番号通知書の記載項目に変更のあったかたには、2月に通知書が送付されます。

現在、六十歳以上で、これから年金を受給するかたは、年金の請求時に番号が付くため、通知書は送付されません。

**届出はお済みですか 第三号被保険者のかた**

厚生年金保険や共済組合の加入者に扶養されている配偶者(夫または妻)のかたは、第三号被保険者になるための届出が必要です。届出を出さなければ、第三号被保険者として認められません。

第三号被保険者に該当するかたで、届出をしていないかた、また、届出が遅れているかたは、保険料の未納期間があるかた(既に個別に連絡は、3月31日までに届出(特例届出)をすれば、届出を行ってください。

**市立柏病院に眼科新設**

1/21 週2日で診療開始

唯一の市立医療機関として、平成5年に開院した市立柏病院。開院以来、内科、外科、整形外科、リハビリテーション科(旧理学療法科)の四科で診療を行ってきましたが、1月21日から、新たに眼科が設置されます。

**眼科の診療日** 1月21日(火)からの毎週火曜・金曜日の週二回、受付時間はいずれも午前8時半～11時※4月1日から

**休診日** 日曜日・祝日・年末年始

**交通** 柏駅西口から「船戸木戸」・「野田市駅」・「東

**市立柏病院の概要**

所在地 布施一三(別図参照)

受付時間 各科目とも、曜々土曜午前8時半～11時

急相ビル・市立柏病院 経由市立柏高校 行きバスで「市立柏病院入口」下車、徒歩三分

〒277-0000 市立柏病院

**—あなたの年金番号はこうなります—**

- 国民年金または厚生年金保険に加入しているかた → 加入している制度の年金手帳の記号番号が、そのまま基礎年金番号になります
- 国民年金または厚生年金保険の年金を受給しているかた → 最後に加入された制度の年金手帳の記号番号が、基礎年金番号になります
- 共済組合に加入中または共済年金を受給しているかた → 新たに基礎年金番号が付けられます
- 平成9年1月以後、新たに公的年金に加入するかた → 新たに基礎年金番号が付けられます

**1月17日は防災とボランティアの日**

昨年、国では阪神・淡路大震災の発生した1月17日を「防災とボランティアの日」と定め、前後の1週間(1月15日～21日)を「防災とボランティア週間」としました。市では、2つの関連イベントを行います。

**①市民防災ひろば**

とき 1月26日(日)午前10時～午後3時半(雨天決行)

ところ 廣池学園(光ヶ丘2丁目)

内容 ・炊き出し訓練 午前10時40分～11時50分  
・講演会 午後0時40分～1時50分  
・消火訓練 午後1時50分～2時半  
・救急法指導 午後2時半～3時半

※児童防災ポスターの展示、防災資機材の展示、相談コーナーなどもあります

図 防災対策室

**②ライフライン訓練**

とき 1月17日(金)午前10時半～午後0時15分(小雨決行)

ところ 酒井根運動広場

内容 給水車の出動と応急給水訓練・ライフライン(水道・電気・ガス・電話)の復旧訓練・防災資機材の展示など

その他 参加されるかたは、ペットボトル、やかんなど、飲料水が入る容器をお持ちください

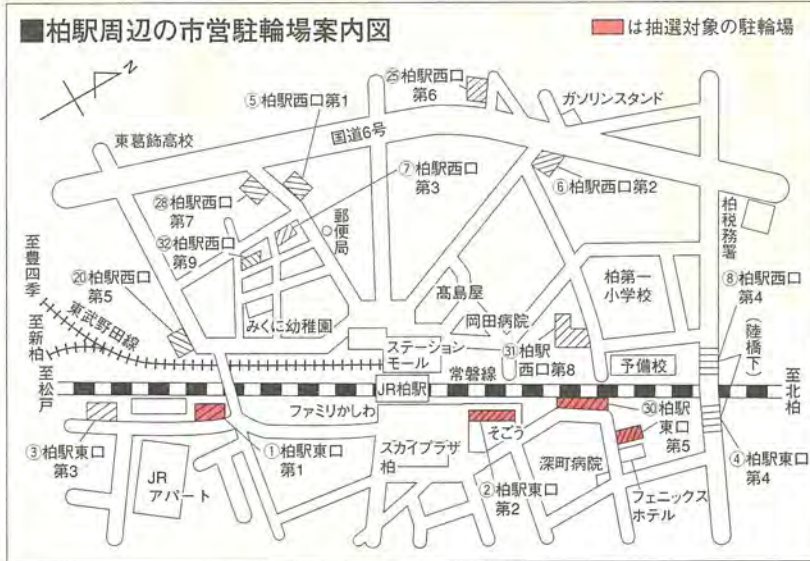
※車での来場はご遠慮を

図 水道部庶務課 ☎66-2191

**\* 主な内容 \***

- 駐輪場の申し込みを受け付け/ごみ収集車のデザイン 検討委員募集/監査結果の公表 ..... P 2
- 幼児ルームの入所児募集/育児体験の発表会/市長への手紙から ..... P 3
- 情報館(お知らせ、講座・講演、健康、求人ほか) ..... P 4 ~ 7
- 人・街・緑(フォトニュース) / 芹沢銈介の世界/おとなりさん ..... P 8

# 31日までに申し込みを 柏駅東口 第1・第2・第5は抽選 駐輪場



4月から新たに、柏駅東口第一(千百台収容)・同第二(二百三十台収容)・同第五(五百台収容)の駐輪場(別図参照)の利用を希望するかの受け付けを行います。これらの駐輪場は市内在住の者を対象に抽選で利用者を決定します。今まで利用していたかたで、引き続き利用を希望するかたも抽選になりますので、ご注意ください。

自転車の登録手数料は、年間四千八百円(高校生以下は二千四百円)です。ただし、柏市・松戸市・我孫子市・流山市・野田市・沼南町以外の地域に住んでいるかたが柏駅東口第一・第二・第五以外の駐輪場を利用する場合は、それぞれ二倍になります。

## ■抽選(柏駅東口第1・第2・第5駐輪場)の申し込み

- 申し込み受け付け**
- I 交通安全課(市役所第1庁舎2階)
    - とき 1月27日(月)～31日(金)
    - 午前9時～午後4時半
  - II 柏駅東口の各駐輪場
    - とき 1月27日(月)～31日(金)
    - 午前6時～10時
- 必要書類**
- I 駐輪場を利用しているかた
    - 交通安全課から送られたはがき(必要事項を記入)、通勤・通学を証明するもの(定期券・学生証のコピー)
  - II 駐輪場を利用していないかた
    - 交通安全課と柏駅東口の各駐輪場で、1月27日(月)から配布する申請書(必要事項を記入)、通勤・通学を証明するもの(定期券・学生証のコピー)
- その他**
- I 利用できないかた
    - ①柏市外に住んでいるかた
    - ②柏1丁目～6丁目・中央町・中央1丁目・末広町に居住・通勤しているかた
    - ③通勤・通学を証明するコピーの添付のないかた
  - II 抽選と発表
    - 抽選後、2月14日(金)午後1時に、柏駅東口の各駐輪場に掲示します

## 新規の抽選希望者へ 申請書を配布

交通安全課と柏駅東口の各駐輪場で、1月27日(月)から申請書を配布します。駐輪場の利用を希望するかたは申請書に必要事項を記入し、通勤・通学を証明するものを持って、1月31日(金)までに、

## 現在利用中のかたへ はがきを送ります

交通安全課が各駐輪場で申し込んでください(別表参照)。昨年12月27日までに済ませたかたへは、1月22日(水)に「平成9年度の駐輪場の登録手続きについて」のはがきを送ります。はがきをよく読んで、手続きが必要なかたは

早めに行うようにしてください(別表参照)。1月29日(水)までにはがきが届かない場合は、1月31日(金)までに交通安全課へお問い合わせください。

また、駐輪場の利用の取り消し、利用駐輪場・車種の変更を希望するかたは、1月27日(月)～31日(金)に交通安全課へ電話で連絡ください。現在そのまま継続して利用するかたは、連絡する必要はありません。

## 抽選以外の駐輪場の 新規申し込み

柏駅東口第一・第二・第五駐輪場以外の、抽選の必要がない駐輪場の新規申し込みは、3月中旬に受け付ける予定です。詳しくは、後日「広報かしわ」でお知らせします。

交通安全課

## 監査結果 の 公表

地方自治法第一九九条第四項の規定による定期監査を執行したので、同法同条第九項の規定による結果の報告を次のとおり公表します。

平成8年12月17日

監査委員 渡邊福次郎  
監査委員 田口 榮一  
監査委員 永井 康雄  
監査委員 佐藤勝次郎

平成8年8月

① 監査の期間

- 月13日から平成8年11月21日まで
- ② 監査の対象 企画部・企画課・事務管理課・広報広聴課・国際交流室 保健衛生部 保健衛生課・健康推進課・保険課・国民年金課 農業委員会事務局 北部整備部計画調整課 秘書課 環境部クリーン推進課・清掃工場建設課・環境サービスマニファス課 高野浄化センターを含む。清掃工場・清掃収集事務所・環境保全課 経済部・商工課(消費生活センターを含む) 農政課・公設市場 選挙管理委員会事務局 下水道部 下水道建設課
- ③ 監査の方法 平成8年度分、企画部、保健衛生部、農業委員会事務局、北部整備部、秘書課、環境部、経済部および選挙管理委員会事務局が平成8年7月末日まで、下水道部、建築部、都市整備部、土木部、議会事務局、都市緑
- ④ 監査の結果 監査の結果は、おおむね良好と認められた。なお、次の事項について留意されたい。
- 経済部農政課  
あけぼの山農業公園の管理委託については、受託者である都市振興公社との関係の明確化を図られたい。

## ごみ収集車に彩り デザイン検討委員を募集

2月に設置するごみ収集車のデザイン検討委員の委員を募集します。

市では、ごみ収集車に市民の皆さんから公募したデザインを描き、街のあちこちから見られる収集風景に、少しでも彩りを添えることを計画しています。このために設ける検討会の委員十人のうち三人を、市民の皆さんから公募するものです。

とかく、実用一点張りの印象のあるごみ収集車。そのイメージチェンジにあたり、あなた

対象 市内在住の十八歳以上のかた、三人

内容 2月5月に二回行うデザイン検討会に参加し、デザインの募集・選考にあたっていただきます

応募方法 はがきに「ごみ収集車デザイン検討委員希望」と明記し、氏名(ふりがな)・性別・住所・電話番号・年齢・職業を書いて、〒277 柏市南増尾五七一 柏市清掃収集事務所へ、1月31日(金)までに郵送を(当日消印有効)

※応募者多数の場合は抽選結果は、応募者全員にお知らせします

〒277 柏市南増尾五七一 柏市清掃収集事務所 ☎73-1511



収集風景を変えてください

また、利用駐輪場・車種の変更を希望するかたは、1月27日(月)～31日(金)に交通安全課へ電話で連絡ください。現在そのまま継続して利用するかたは、連絡する必要はありません。

—第26回柏市消費生活展—

## くらし生き活きフェア'97

テーマ 家族新時代—ふれあいで心の豊かな生き方を—

個人・家族・社会の価値観が多様化し、「豊かさが実感できない」といわれる中で、家族・地域・自然・国際化などの心のふれあい・交流を通して、「本当の豊かな生き方」を提案します。

とき 1月30日(木)～2月3日(月)午前10時～午後6時※2月3日は午後5時まで

ところ 柏高島屋T館地下2階イベントホール

内容 「自分らしく生きるライフデザイン」「家族そろっての食事と健康づくり」「自立する生活者と家族のきずな」「食卓と収穫地までの距離」等の展示、暮らしに役立つ実演、生活設計コンピューター診断、紙芝居等

消費生活センター ☎63-5853

---

60歳以上のかたの芸術の祭典  
—シルバークラフト展—

とき 2月23日(日)～28日(金)午前10時～午後4時※24日(月)を除く

ところ 教育福祉会館3階市民美術サロン

作品の募集

応募資格 市内在住の60歳以上のかた(指導者等は除く)

作品の規格 ①絵画(15号以内)②書道(半切以内の額入りか表装を施したもの)③陶芸④写真(四つ切り程度で額入りかパネルばり)⑤手工芸(はり絵等は15号以内)⑥俳句・短歌・川柳(額入りか表装を施したもの)※出品は全部門を通じて1人1作品。作品はいずれも1年以内に自作し、未発表のもの

申し込み はがきに住所・氏名・年齢・電話番号・出品部門・作品の題名・作品の寸法を書き、〒277 柏市南増尾五七一 柏市役所いきがい推進課へ、1月24日(金)までに郵送を(必着)

いきがい推進課

# 3歳児は集まれ!

## 豊四季 豊住 幼児ルーム

市内在住の三歳児を対象に、市の心身の発達を助けるための施設です。入所した幼児は、おおむね六日間に一回(年間三十三回)、通っていただくことが可能です。

**対象** 市内在住で、平成5年4月2日〜平成6年4月1日に生まれた、集団生活が可能な幼児

**保育期間** 4月〜来年3月 ※8月は夏休み

**申し込み** 2月3日(月)・4日(火) 午前9時半〜午後3時に、保護者が同居しているかたがお子さん同伴で、入所を希望する幼児ルームへ直接

**用意する物** 印鑑  
**注意** ①申込時に、申請書に住所、家族全員の氏名・生年月日を記入していただきます。②入所日や保育料については、申込者に後日通知します。③駐車場がありません。車の来所は遠慮ください



毎年恒例のクリスマス会にはサンタさんもやって来ます

**豊四季幼児ルーム** ☎43-8886  
**豊住幼児ルーム** ☎74-5193

## 1月末までに申請を集中合併浄化槽設置に助成金

公共下水道と同様の排水処理施設を備えたコミュニティ・プラント(集中合併浄化槽)を管理する組合や町会・

自治会等に、下水道類似施設の改築・修繕に必要な経費の一部を助成します。

**対象** 次のすべての要件を満たすもの。①五十一人槽以上②設置されてから十年以上経過している③貸舎・社宅等社員などの福利厚生のための住宅や、公営住宅以外に設置されている④下水道法第十条に規定する排水設備(宅地内の排水設備)と、これに準じるものは除く⑤商店、工場等の営業用以外。ただし、その大部分が住居である店舗併用住宅は対象

**助成金額** 下水道類似施設の改築や修繕に要した経費の二分の一(一団地当たり年間五百万円を限度)

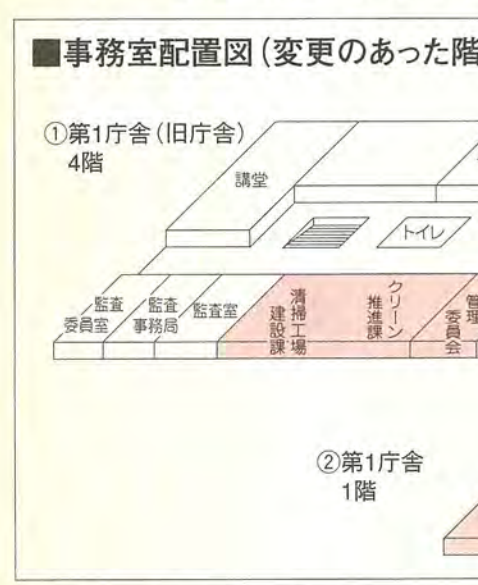
**申請手続き** 1月31日(金)までに前年分(平成8年1月1日〜12月31日)に工事と代金の支払いが完了しているもの

申請書に次の書類を添付して、下水道総務課(市役所第一庁舎三階)へ提出してください。①施設の案内図

②申請内容を認める書類  
③施設の改築や修繕に関する契約書の写し④領収書の写し

また、これまで同庁舎四階にあった「東葛中部地区総合開発事務組合」は、同庁舎前の旧・少年補導センター一階に移転しました。

お間違のないよう、ご注意ください。



**事務室の配置が変更になり、市役所の第1庁舎で**

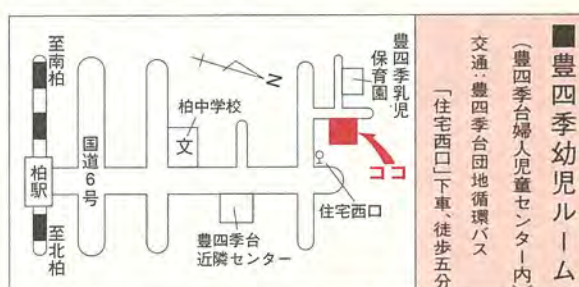
子育ての秘けつは 育児体験の発表会

五人のお父さん・お母さんが自らの育児体験を語る、育児体験発表会を開きます。幼児期の子育ては、なかなか難しいものです。ときには思うようにいかなかったり、どうしてよいか分からなくなったりすること多いでしょう。

こうした問題を解決する糸口が、つかめるかもしれません。

**豊四季幼児ルーム** (豊四季台婦人児童センター内)  
交通・豊四季台団地循環バス  
「住宅西口」下車、徒歩五分

**豊住幼児ルーム** (社会福祉センター内)  
交通・東武野田線新柏駅下車、徒歩四分



**子育ての秘けつは 育児体験の発表会**

10時〜11時半  
とき 2月6日(木) 午前0

その他 ①託児の用意がありません。②車での来場は遠慮ください

☎教育研究所 ☎45-2111

**ところ** 教育福祉会館五階 講堂

**対象** 一般市民、幼稚園・保育園関係者と園児の保護者など、先着百五十人

**内容** 五人の父親・母親による育児体験「わが家の子育て」の発表

**費用** 無料

**申し込み** 2月4日(火)までに、教育研究所へ電話で(土曜・日曜日、祝日を除く) ※当日、会場での申し込みも可

**《寄せられたお手紙》**

「たばこの投げ捨てをやめさせてほしい」

尾城 文子さん(酒井根)

常日ごろから不快に思うことがあります。それは、たばこの吸い殻の投げ捨てです。駅のバス停などでもバスを待つ間に喫煙するかたがいらっしゃいますが、ほとんどのかたが、吸い殻を路上に捨てているのです。

私は、どうしてもっと一人ひとりが街をきれいにすることを考えないのか不思議でなりません。しかし、個人の自覚に委ねても改まらないのならしかたがありません。柏市の環境を良くするためにもシンガポールなどと同じく、ごみを路上に捨てた場合に罰金を取るくらい厳しくして、街を美しく保つ努力も必要ではないでしょうか。

市をあげて、市民に協力を呼びかけるべきだと思います。

**市長への手紙から**

**《お答えします》**

「ばい捨て防止条例を検討中です」

お手紙を拝見しました。尾城様がおっしゃるとおり、たばこの投げ捨てにより、街の環境や美観が損なわれ、こうした一部の人の心ない行為には、私も日ごろから憤りを感じています。

市では、たばこをはじめ、空き缶や空き瓶など、ごみのばい捨て防止に苦心してきました。

現在、こうした行為をなくすことを目的に「柏市空き缶等ばい捨て及び違反ごみ出し防止条例(仮称)」の制定に向けて準備作業を進めており、平成7年2月以来、柏市廃棄物処理清掃審議会に条例の内容等をお諮りして検討いただ

柏市長 本多 晃

「市長への手紙」は、市役所や各近隣センターなど、市内31カ所のスタンドに用意した用紙と封筒により、市民の皆さんのご意見やご提案をお寄せいただく制度です。昨年1年間では、446通のお手紙をいただいています。

このコーナーでは、寄せられたお手紙の中から毎回1通を、ご本人の了承を得て、市長からの回答とあわせて掲載しています。

☎広報広聴課

**～ごみ問題の実態に触れよう～**

**街を走る収集車に体験乗車しませんか**

実際の収集作業を体験していただくほか、清掃工場やプラスチックごみの積み替え施設も見学します。

とき 2月11日(火)午前7時50分に、清掃収集事務所に集合

対象 市内在住の16歳〜65歳のかた、15人

申し込み はがきに、住所・氏名・年齢・職業・性別・電話番号を書き、〒277 柏市南増尾57-1 清掃収集事務所へ、1月31日(金)までに郵送を(当日消印有効) ※応募者多数の場合は抽選

☎清掃収集事務所 ☎73-5111

# 情報

※見出しが色刷りのものは市の主催です

# 報

# 館

## INFORMATION

市役所 ☎67-1111



## 講座・講演

### 市民と医療を考える講座

とき・内容 別表のとおり

ところ 教育福祉会館

対象 市内在住・在勤・在学のかた、先着四十人

費用 無料

申し込み 1月16日(木)

午前9時から、中央公民館へ

電話・ファクス(63-9336)

4)か直接

1 中央公民館 ☎64-181

### 市民と医療を考える講座

回	月日	学習主題	内容	講師
1	1月22日(木)	インフォームドコンセントって何?	医者と患者のより良い信頼関係	柏厚生病院医師 佐藤靖雄氏
2	31日(金)	終末期医療のあり方。ターミナルケア	告知は患者が決めるもの	国立がんセンター東病院カウンセラー 小池真規子氏
3	2月7日(金)	最新医療事情	医療現場から語る	千葉西病院医師 島村善行氏
4	14日(金)	医者選びも寿命のうち	上手な医者のかかり方	地域医療評議会代表 清水東氏
5	21日(金)	医療をめぐるひずみ	健康管理の現場から	東京船員組合保険病院医師 蜂谷敬彦氏
6	28日(金)	正しい薬の飲み方	薬と賢くつきあうために	薬剤師 奥井登美子氏
7	3月13日(木)	介護保険制度について	介護保険制度の行方とその現状	平野医院院長 平野清氏
8	19日(木)	柏市の医療の現状と課題	柏市の医療体制の概要	柏地区医師会会長 少名子正彬氏

※時間はいずれも午後2時～4時

### 家庭教育学級「子育てセミナー(父親クラス)」

とき 2月1日～3月1日

ところ 教育福祉会館

対象 市内在住・在勤・在学の毎週土曜日午後2時～4時

半※2月8日・22日は午前10時～午後1時(計五回)

申し込み 1月16日(木)

午前9時から、中央公民館へ

電話・ファクス(63-9336)

4)か直接

1 中央公民館 ☎64-181

### ワープロ講習会

とき 2月4日(火)～5日(水)コースと2月20日(木)～21日(金)コース、時間はいずれも午前10時～午後4時(いずれも計二回)

ところ 勤労会館

### フラワーアレンジ講習会

とき 2月4日(火)午後1時～3時半

ところ 公設市場管理棟会議室(若柴)

対象 市内在住のかた、先着五十人(以前に参加したかたを除く)

内容 食卓を飾る花のアレンジを学びます

費用 二千円(材料費)

申し込み 1月16日(木)午前9時から、公設市場へ電話か直接

ところ 公設市場 ☎31-2620

### ファミリーセミナー

とき 1月28日～2月25日の毎週火曜日(2月11日を除く)と2月8日(土)午前10時～正午(計五回)

ところ 新富近隣センター

対象 小学生を持つ保護者、先着四十人

内容 親子のふれあい・しつけ・チョコレート作りなど

費用 千円(材料費、館外学習時の費用は実費)

申し込み 1月21日(火)までに、新富近隣センターへ直接※応募者多数の場合は抽選

ところ 新富近隣センター ☎45-1945

### ファミリーセミナー

とき 1月28日～2月25日の毎週火曜日(2月11日を除く)と2月8日(土)午前10時～正午(計五回)

ところ 新富近隣センター

対象 小学生を持つ保護者、先着四十人

内容 親子のふれあい・しつけ・チョコレート作りなど

費用 千円(材料費、館外学習時の費用は実費)

申し込み 1月21日(火)までに、新富近隣センターへ直接※応募者多数の場合は抽選

ところ 新富近隣センター ☎45-1945

### 視覚障害者の点字ワープロ教室

とき 2月17日(月)～21日(金)午前10時～午後3時

※いずれか一日に参加を

ところ 教育福祉会館

対象 視覚障害者のかた、各日一人

内容 個人指導します

費用 無料

申し込み 1月31日(金)までに、身体障害者福祉センターへ電話か直接※応募者多数の場合は、初心者優先のうえ抽選

ところ 身体障害者福祉センター ☎63-9353

### 英会話教室

とき 1月24日～3月14日の毎週金曜日午後1時～3時(計八回)

ところ 酒井根近隣センター

対象 市内在住で英会話の初心者のかた、二十五人

内容 初歩の日常英会話を学びます

費用 無料

申し込み 1月17日(金)午前8時半～9時に、酒井根近隣センターへ直接※応募者多数の場合は抽選

ところ 酒井根近隣センター ☎75-2400

### 若い女性のための講座「わたし挑戦しましー生き生き美人」

とき 2月22日(土)～23日(日)二泊二日

ところ さわやかちば県民プラザ

対象 県内在住・在勤・在学の女性、先着三十人

内容 働くために必要な法律、恋愛、ダイエットなどを学びます

費用 無料(宿泊費等は実費)

申し込み 1月16日(木)午前9時から、布施近隣センターへ電話か直接

ところ 布施近隣センター ☎32-3100

### 若い女性のための講座「わたし挑戦しましー生き生き美人」

とき 2月22日(土)～23日(日)二泊二日

ところ さわやかちば県民プラザ

対象 県内在住・在勤・在学の女性、先着三十人

内容 働くために必要な法律、恋愛、ダイエットなどを学びます

費用 無料(宿泊費等は実費)

申し込み 1月16日(木)午前9時から、布施近隣センターへ電話か直接

ところ 布施近隣センター ☎32-3100

### 視覚障害者の点字ワープロ教室

とき 2月17日(月)～21日(金)午前10時～午後3時

※いずれか一日に参加を

ところ 教育福祉会館

対象 視覚障害者のかた、各日一人

内容 個人指導します

費用 無料

申し込み 1月31日(金)までに、身体障害者福祉センターへ電話か直接※応募者多数の場合は、初心者優先のうえ抽選

ところ 身体障害者福祉センター ☎63-9353

### フラワーアレンジ講習会

とき 2月4日(火)午後1時～3時半

ところ 公設市場管理棟会議室(若柴)

対象 市内在住のかた、先着五十人(以前に参加したかたを除く)

内容 食卓を飾る花のアレンジを学びます

費用 二千円(材料費)

申し込み 1月16日(木)午前9時から、公設市場へ電話か直接

ところ 公設市場 ☎31-2620

### 若い女性のための講座「わたし挑戦しましー生き生き美人」

とき 2月22日(土)～23日(日)二泊二日

ところ さわやかちば県民プラザ

対象 県内在住・在勤・在学の女性、先着三十人

内容 働くために必要な法律、恋愛、ダイエットなどを学びます

費用 無料(宿泊費等は実費)

申し込み 1月16日(木)午前9時から、布施近隣センターへ電話か直接

ところ 布施近隣センター ☎32-3100

### 若い女性のための講座「わたし挑戦しましー生き生き美人」

とき 2月22日(土)～23日(日)二泊二日

ところ さわやかちば県民プラザ

対象 県内在住・在勤・在学の女性、先着三十人

内容 働くために必要な法律、恋愛、ダイエットなどを学びます

費用 無料(宿泊費等は実費)

申し込み 1月16日(木)午前9時から、布施近隣センターへ電話か直接

ところ 布施近隣センター ☎32-3100

### 若い女性のための講座「わたし挑戦しましー生き生き美人」

とき 2月22日(土)～23日(日)二泊二日

ところ さわやかちば県民プラザ

対象 県内在住・在勤・在学の女性、先着三十人

内容 働くために必要な法律、恋愛、ダイエットなどを学びます

費用 無料(宿泊費等は実費)

申し込み 1月16日(木)午前9時から、布施近隣センターへ電話か直接

ところ 布施近隣センター ☎32-3100

### 若い女性のための講座「わたし挑戦しましー生き生き美人」

とき 2月22日(土)～23日(日)二泊二日

ところ さわやかちば県民プラザ

対象 県内在住・在勤・在学の女性、先着三十人

内容 働くために必要な法律、恋愛、ダイエットなどを学びます

費用 無料(宿泊費等は実費)

申し込み 1月16日(木)午前9時から、布施近隣センターへ電話か直接

ところ 布施近隣センター ☎32-3100

### 若い女性のための講座「わたし挑戦しましー生き生き美人」

とき 2月22日(土)～23日(日)二泊二日

ところ さわやかちば県民プラザ

対象 県内在住・在勤・在学の女性、先着三十人

内容 働くために必要な法律、恋愛、ダイエットなどを学びます

費用 無料(宿泊費等は実費)

申し込み 1月16日(木)午前9時から、布施近隣センターへ電話か直接

ところ 布施近隣センター ☎32-3100

### 若い女性のための講座「わたし挑戦しましー生き生き美人」

とき 2月22日(土)～23日(日)二泊二日

ところ さわやかちば県民プラザ

対象 県内在住・在勤・在学の女性、先着三十人

内容 働くために必要な法律、恋愛、ダイエットなどを学びます

費用 無料(宿泊費等は実費)

申し込み 1月16日(木)午前9時から、布施近隣センターへ電話か直接

ところ 布施近隣センター ☎32-3100

### 若い女性のための講座「わたし挑戦しましー生き生き美人」

とき 2月22日(土)～23日(日)二泊二日

ところ さわやかちば県民プラザ

対象 県内在住・在勤・在学の女性、先着三十人

内容 働くために必要な法律、恋愛、ダイエットなどを学びます

費用 無料(宿泊費等は実費)

申し込み 1月16日(木)午前9時から、布施近隣センターへ電話か直接

ところ 布施近隣センター ☎32-3100

### 若い女性のための講座「わたし挑戦しましー生き生き美人」

とき 2月22日(土)～23日(日)二泊二日

ところ さわやかちば県民プラザ

対象 県内在住・在勤・在学の女性、先着三十人

内容 働くために必要な法律、恋愛、ダイエットなどを学びます

費用 無料(宿泊費等は実費)

申し込み 1月16日(木)午前9時から、布施近隣センターへ電話か直接

ところ 布施近隣センター ☎32-3100

### 若い女性のための講座「わたし挑戦しましー生き生き美人」

とき 2月22日(土)～23日(日)二泊二日

ところ さわやかちば県民プラザ

対象 県内在住・在勤・在学の女性、先着三十人

内容 働くために必要な法律、恋愛、ダイエットなどを学びます

費用 無料(宿泊費等は実費)

申し込み 1月16日(木)午前9時から、布施近隣センターへ電話か直接

ところ 布施近隣センター ☎32-3100

### 若い女性のための講座「わたし挑戦しましー生き生き美人」

とき 2月22日(土)～23日(日)二泊二日

ところ さわやかちば県民プラザ

対象 県内在住・在勤・在学の女性、先着三十人

内容 働くために必要な法律、恋愛、ダイエットなどを学びます

費用 無料(宿泊費等は実費)

申し込み 1月16日(木)午前9時から、布施近隣センターへ電話か直接

ところ 布施近隣センター ☎32-3100

### 若い女性のための講座「わたし挑戦しましー生き生き美人」

とき 2月22日(土)～23日(日)二泊二日

ところ さわやかちば県民プラザ

対象 県内在住・在勤・在学の女性、先着三十人

内容 働くために必要な法律、恋愛、ダイエットなどを学びます

費用 無料(宿泊費等は実費)

申し込み 1月16日(木)午前9時から、布施近隣センターへ電話か直接

ところ 布施近隣センター ☎32-3100

### 若い女性のための講座「わたし挑戦しましー生き生き美人」

とき 2月22日(土)～23日(日)二泊二日

ところ さわやかちば県民プラザ

対象 県内在住・在勤・在学の女性、先着三十人

内容 働くために必要な法律、恋愛、ダイエットなどを学びます

費用 無料(宿泊費等は実費)

申し込み 1月16日(木)午前9時から、布施近隣センターへ電話か直接

ところ 布施近隣センター ☎32-3100

### 若い女性のための講座「わたし挑戦しましー生き生き美人」

とき 2月22日(土)～23日(日)二泊二日

ところ さわやかちば県民プラザ

対象 県内在住・在勤・在学の女性、先着三十人

内容 働くために必要な法律、恋愛、ダイエットなどを学びます

費用 無料(宿泊費等は実費)

申し込み 1月16日(木)午前9時から、布施近隣センターへ電話か直接

ところ 布施近隣センター ☎32-3100

### 若い女性のための講座「わたし挑戦しましー生き生き美人」

とき 2月22日(土)～23日(日)二泊二日

ところ さわやかちば県民プラザ

対象 県内在住・在勤・在学の女性、先着三十人

内容 働くために必要な法律、恋愛、ダイエットなどを学びます

費用 無料(宿泊費等は実費)

申し込み 1月16日(木)午前9時から、布施近隣センターへ電話か直接

ところ 布施近隣センター ☎32-3100

### 手賀沼船上探鳥会

とき 2月2日(日)午前10時～正午

ところ ふるさと公園(集合)～手賀沼サイクリングコース～戸張下浮棧橋(乗船・解散)

対象 市民のかた、40人

内容 湖岸や船上から野鳥を観察します

費用 500円(船代)※幼稚園児以下は無料

申し込み はがきに住所・氏名・年齢・電話番号を書いて、〒277柏市柏5丁目9-6 環境保全課へ、1月22日(木)までに郵送を(当日消印有効)※応募者多数の場合は抽選

環境保全課 ☎63-4422

### スターウォッチング

ー身近なところから環境を考えるー

とき 2月7日(金)午後6時～9時

ところ 図書館本館内プラネタリウム

対象 環境学習に関心のあるかた、先着50人

内容 プラネタリウムと星空の観察などを通じ大気について学びます

費用 無料

申し込み 1月16日(木)午前9時から、環境保全課へ電話か直接

環境保全課 ☎63-4422

### 文化庁優秀映画鑑賞会

とき 2月2日(日)午後1時～4時半

ところ さわやかちば県民プラザ

上映作品 「また逢う日まで」(東宝1950年作品) 午後1時から 「けんかえれじい」(日活1966年作品) 午後3時から

定員 470人

費用 無料

申し込み 当日、会場へ直接

その他 車での来場はご遠慮ください

文化課

講演会「子どもたちは今/子どもの人権を語る」

とき 1月21日(火) 午前10時~11時半

ところ 藤心小学校  
対象 市内在住のかた、先着二百人

講師 弁護士・伊藤芳朗氏  
費用 無料  
申し込み 1月16日(木) 午前9時から、藤心小学校へ

電話で

※車での来場は、遠慮を

陶芸教室

とき 2月4日~3月18日

ところ 藤心小学校  
対象 市内在住のかた、先着二百人

講師 弁護士・伊藤芳朗氏  
費用 無料  
申し込み 1月16日(木) 午前9時から、藤心小学校へ

の作品を作ります

費用 一万円

申し込み 往復はがきに陶芸教室希望」と明記し、住所・氏名(ふりがな)・年齢・性別・電話番号・返信面のあて先を書いて、〒277 柏市松葉町四丁目一 松葉近隣センターへ、1月20日(月)までに郵送を(必着) ※応募者多数の場合は抽選

柏地区障害児学級合同作品展

とき 2月1日(土)~4日(火) 午前10時~午後8時

ところ 市民ギャラリー  
対象 市内在住・在勤のかた、百人

# 催し

## 福祉ボランティアまつり

とき 1月28日(火)~31日(金) 午前10時~午後4時

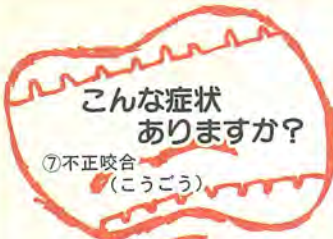
※31日は午後3時まで  
ところ 教育福祉会館  
内容 ボランティアアグリ

プの活動と市内福祉施設の紹介、作品の展示・販売など

費用 大会の部 二千五百円(昼食代込み)、指導の部 五千円

申し込み 往復はがきに「困基の集い」参加希望と明記し、

とき 2月11日(火) 大基の集い参加希望と明記し、



最近、子どもの歯の異常が目立ってきています。昔は「子どもといえば虫歯」というほど、虫歯が大きな問題でしたが、学校や家庭でしっかり歯磨きをするようになったため、今では小学校の検診で見つかる虫歯の数はずいぶん減りました。ところが、歯を失う原因となる歯肉炎や歯槽膿漏になる子どもや、歯並びが悪かったり上手にものをかめない子どもが急増しているのです。

歯並びが悪くかみあわせが悪いことを不正咬合といいますが、その代表的なものには下顎前突(受け口)、切端咬合(上下の歯が先端でかみあう)、開咬(奥歯でかむと口が開いてしまう)、叢生(歯がでこぼこ並ぶ)などです。指をしゃぶったり、爪や唇をかむ癖が5~6歳になっても続くと不正咬合になる原因になることがあります。ほかにも遺伝など様々な原因が考えられますが、歯並びが悪いと、①食べ物がうまくかめないで胃腸への負担が大きくなる②すきまやでこぼこの歯に歯垢が付き虫歯や歯周病になりやすい③発音が不明瞭になる④見た目を気にしてコンプレックスを持ち、引っ込み思案になりやすい⑤顎関節症になりやすい、などの弊害が生じます。

(柏歯科医師会)



歯並びが悪くかみあわせが悪いことを不正咬合といいますが、その代表的なものには下顎前突(受け口)、切端咬合(上下の歯が先端でかみあう)、開咬(奥歯でかむと口が開いてしまう)、叢生(歯がでこぼこ並ぶ)などです。指をしゃぶったり、爪や唇をかむ癖が5~6歳になっても続くと不正咬合になる原因になることがあります。ほかにも遺伝など様々な原因が考えられますが、歯並びが悪いと、①食べ物がうまくかめないで胃腸への負担が大きくなる②すきまやでこぼこの歯に歯垢が付き虫歯や歯周病になりやすい③発音が不明瞭になる④見た目を気にしてコンプレックスを持ち、引っ込み思案になりやすい⑤顎関節症になりやすい、などの弊害が生じます。

# 子どもの広場

※①②の会場と問い合わせは、豊四季台婦人児童センター ☎44-5363

※③④の問い合わせは、永楽台児童センター ☎63-201

①トランポリンで遊ぶ

とき 1月21日(火) 午後1時~4時半

対象 幼児~小学生  
費用 無料

申し込み 当日、会場へ直

②一輪車にトライ

とき 1月25日(土) 午前10時~正午(雨天中止)

対象 小学生、先着三十人  
費用 無料

申し込み 1月16日(木) 午後3時から、豊四季台婦人児童センターへ電話か直接

柏地区の障害児学級の児童・生徒が制作した、絵画・習字・工芸作品などを展示

費用 無料

申し込み 当日、会場へ直

④おはなし会

とき 1月28日(火) 午後3時半~4時15分

対象 幼児~小学生、先着二百人

申し込み 当日、会場へ直

# 親子体操教室

とき 2月4日~28日の毎週火曜・金曜 午前10時~11時(計八回)

対象 三歳~幼稚園年長児と親、十組

申し込み 往復はがきに「親子体操教室」と明記し、親子の氏名・住所・年齢・電話番号・返信面のあて先を書いて、〒277 柏市柏の葉四丁目三

おはなし会

とき 1月29日(水) 午後3時~3時45分

対象 小学五年生~中学生、男女各先着二十人(初めて参加のかたを優先)

申し込み 1月18日(土) 午後2時から、永楽台児童センターへ電話か一回の電話で一人分を受け付け

# スポーツ

ショートテニス

とき 1月26日(日)、2月2日(日)、11日(火)、16日(日) 午前9時半~正午(計四回)

申し込み 1月16日(木) 午前9時から、体育課へ電話か当日会場へ直接

対象 幼児~小学校低学年

内容 絵本の読みかせ、紙芝居・工作

申し込み 当日、会場へ直

親子体操教室

とき 2月4日~28日の毎週火曜・金曜 午前10時~11時(計八回)

対象 三歳~幼稚園年長児と親、十組

申し込み 往復はがきに「親子体操教室」と明記し、親子の氏名・住所・年齢・電話番号・返信面のあて先を書いて、〒277 柏市柏の葉四丁目三

おはなし会

とき 1月29日(水) 午後3時~3時45分

対象 小学五年生~中学生、男女各先着二十人(初めて参加のかたを優先)

申し込み 1月18日(土) 午後2時から、永楽台児童センターへ電話か一回の電話で一人分を受け付け

おはなし会

とき 1月29日(水) 午後3時~3時45分

対象 小学五年生~中学生、男女各先着二十人(初めて参加のかたを優先)

申し込み 1月18日(土) 午後2時から、永楽台児童センターへ電話か一回の電話で一人分を受け付け

# 女性問題に関するシンポジウム

とき 3月1日(土) 午後1時~4時  
ところ 千葉県女性センター(さわやかちば県民プラザ内)  
対象 市内在住・在勤・在学のかた、500人  
内容 NHK解説委員・小宮山洋子氏の講演「女と男・豊かな生き方一男女の共同参画社会を目指して」  
柏プリムラ・エ・コールのコーラス  
費用 無料  
申し込み 往復はがきに「女性問題に関するシンポジウム参加希望」と明記し、住所・氏名・性別・電話番号・保育(3歳児以上)希望の有無を書いて、〒277 柏市柏5丁目10-1 柏市役所女性担当室へ、1月31日(金)までに郵送を(必着) ※定員になり次第締め切り

女性担当室

# 市民かるた大会

とき 1月26日(日) 午前9時半~午後4時  
ところ 教育福祉会館  
対象 市内在住・在勤・在学のかた  
種目 ①小・中学生の部 ②親ぼくの部I(高校生以上) ③親ぼくの部II(65歳以上) ④競技一般の部 ⑤競技上級の部(原則として「柏かるた会」会員)  
競技方法 ①~③は初心者向きのぼら取り(午前中に終了) ④~⑤は源平トーナメント(午前中1・2回戦、午後3・4回戦)  
費用 小・中学生300円、高校生以上500円  
申し込み 1月22日(木)までに、文化課内柏ユネスコ協会事務局へ電話で

文化課内柏ユネスコ協会事務局



# 情報館

※見出しが色刷りのものは市の主催です

## 健康

※①～⑥の問い合わせは、健康推進課 ☎64-3333

### ①もぐもぐ・かみかみ教室

とき 1月22日(水)午後1時半から  
ところ 教育福祉会館  
対象 一歳三カ月までの乳幼児と保護者、希望者  
内容 離乳食の作り方と試食、乳幼児栄養相談など  
費用 無料  
用意する物 母子健康手帳・スプーン・皿

### ④ウエルカムノベイビー(両親学級)

とき 2月15日(土)午後1時～3時40分  
ところ 健康管理センター  
対象 初めての赤ちゃんを迎える夫婦、二十四組  
内容 妊娠・育児中の父母の役割を学びます  
費用 無料

### ②マタニティクッキング教室

とき 1月24日(金)午前11時～午後2時  
ところ 保健センター  
対象 妊婦のかた、先着二十八人  
内容 貧血や肥満にならない献立を実習で学びます  
費用 六百元

### ⑤基本健康診査・がん検診の登録

申し込み 1月16日(木)～20日(月)に、健康推進課へ電話で  
③1歳6カ月児健康診査  
とき 2月5日(水)・6日(木)・12日(水)・13日(木) 午後1時～2時10分  
ところ 保健センター  
対象 平成7年7月生まれ

## INFORMATION

費用 無料  
申し込み 健康推進課へ電話  
療育相談  
とき 1月23日(木) 午後1時～2時に受け付け  
ところ 柏保健所  
対象 整形外科的な心配のある十八歳未満の幼児・児童  
費用 無料  
用意する物 母子健康手帳  
柏保健所 ☎67-1255

⑥栄養(食事)相談  
とき 申込時に決定  
ところ 健康管理センター  
対象 食事療法が必要な方  
内容 献立のアドバイスなど、病状に合わせた栄養指導  
費用 無料

## お知らせ

### 市営住宅の入居者を募集

募集住宅 Ⅰ第一種住宅Ⅱ  
①逆井団地(3K・家賃三万六千円)②市営北柏団地(3DK・家賃六万二千元)各一戸  
Ⅲ第二種住宅(今回の募集はありせん。本年中に空き家が出た場合のために、登録申し込みを受け付けます)  
申し込み資格 次の条件にすべてあてはまるかた。①市内在住・在勤で住宅に困っている②同居中か、これから同居しようとする家族がいる③税金を滞納していない④家族全員の過去一年間の平均月収(所得)が、第一種住宅の場合十一万五千円～十九万八千円、第二種住宅の場合十一万五千円以下  
申込書の配布 1月16日

## 酒害相談

お気軽にどうぞ  
健康推進課 ☎64-3333

表1 発泡トレード店頭回収協力店

店舗名	住所	店舗名	住所
イトーヨーカ堂	柏2丁目15	マツモトキヨシ(豊住)	豊住1丁目3
カスミ(中央)	千代田2丁目11-7	長崎屋	柏1丁目3-1
"(布施)	布施814-14	ハイマートヤスタ(北柏)	松葉町2丁目14-2
マルエツ(北柏)	松葉町4丁目5	ダイエー(北柏)	十倉2-249-78
"(豊四季)	旭町7丁目1-3	アガギマート	西山2丁目15-4
いきいき食品館 y y	松葉町7丁目14-3	松坂屋ストア	豊四季台4丁目1-103-113
ライフ(豊四季)	豊四季154-1	スーパーじょうばん	ひばりが丘1-14
"(増尾)	増尾台3丁目5-15	伊勢角	中央町2-4
ヨークマート(増尾)	南増尾2149-13	いなげや(南増尾)	南増尾2202-1
"(花野井)	花野井681	東急ストア(北柏)	花野井1811
フードセンターわたなべ	増尾1860-5	"(増尾)	加賀3丁目22
京北スーパー(千代田)	千代田2丁目7-20	生活クラブ生協松葉町デポ	松葉町3丁目15-1
"(南柏)	南柏1丁目15-3	東葛市民生協	十倉2-313
"(布施)	布施新町1丁目4-4	高島屋	末広町3-16
"(新柏)	新柏1丁目16-2	そごう	柏1丁目1-21
ハローマート(南増尾)	南増尾742-1	ベルクス(つくしが丘)	つくしが丘5丁目1852-1
マツモトキヨシ(逆井)	逆井13-1	"(豊四季)	豊四季135-10
"(光ヶ丘)	光ヶ丘2丁目21-25	東武ストア(新柏)	新柏1丁目4-1

発泡トレードを回収し、リサイクルする「発泡トレード回収協力店」に、新しく「ヨークマート花野井店」が加わりました。同店では白色のトレードだけを回収します。  
千葉県では、2月1日を基準日として、農業基本調査を行います。この調査は、千葉県の農業の実態を明らかにすることを目的としています。1月下旬から、対象となる世帯を調査員が訪問します。ご協力をお願いします。  
農務課

発泡トレード回収協力店が増えました  
農業基本調査にご協力を

## 公民館

### イベント

◇第24回富士百景写真展  
1月21日～26日午前10時～午後5時、市民美術サロン(教育福祉会館内)で、入場無料。  
高橋 ☎66-35333

◇健康武道・拳正道 毎週火曜日(隔週金曜日)午後6時から(年少)と午後7時半から(一般)、柏三小体育館。入会金五千円、月会費四千円。大河原 ☎63-3143

◇東郷生と死を考える会・講演会 1月25日午後2時～4時、麗澤大学一号館。講師は子どもをなくした親の会世話人・若林一美氏。入場料五百円。仁宮 ☎75-6606

◇日本のスーパー古代史を知る会 1月19日午後0時半～3時、寺島文化会館(柏四丁目)で、古代史の研究。資料代五百円。電話で申し込み。住吉 ☎43-6516

◇身障者自立支援の話し合い 2月2日午後1時～5時、教育福祉会館で。費用無料。1月25日まではがきで申し込み。旭町二丁目七一五〇一〇・向山 ☎66-6470

◇ジュニアスキー教室 3月27日～30日、会津高原で。小学三年生～中学生、先着八十人。参加費四万五千円。1月22日に、教育福祉会館で受け付け。大島 ☎66-4763

◇環境問題アクティビスタツツ募集説明会 2月2日午前10時15分～11時半、寺島文化会館で。参加費無料。申し込みはファクスかかがきで。藤本 ☎66-4151

◇バドミントン「ゆういんぐ」 毎週金曜日午後1時～4時、日立柏体育館(日立立倉)で。月会費三千円。富岡 ☎74-4105

◇社交ダンス「木曜会」 毎週木曜日午後7時～8時半、教育福祉会館で。入会金二千円、月会費二千円。毛利 ☎34-4548(午後7時以降)

◇中国語「飴汁雲」 毎週水曜日午後6時半～8時半、教育福祉会館で。中級のかた。講師は中国人。月会費五千円。和田 ☎44-9264

◇3B体操「ラポレー」 毎週火曜日午前11時15分～午後0時45分、教育福祉会館で。入会金千円、月会費二千円。吉岡 ☎64-8304

◇柏英会話サークル 毎週火曜日午後7時半～8時半、柏ビレジ近隣センターで。月会費四千円。宝 ☎63-4749(午後8時以後)

◇ロイス・ダンス・クラス 毎週水曜日午前9時半～11時、教育福祉会館で。簡単なジャズダンスとストレッチ。入会金千円、月会費二千円。町田 ☎34-1339(夜間)

◇バドミントン「すみれクラブ」 毎週日曜日午前9時半～午後1時、午後1時～5時、田中北小体育館で。入会金千円、月会費五百円。坂口 ☎32-7048

◇柏合奏サークル 月二回木曜日午後1時半～3時半、社会福祉センター(新柏)で。楽器の種類は不問。入会金千円、月会費二千五百円。石井 ☎72-5435

◇書道サークル「すみれ会」 第二・第四火曜日午前10時～正午、南部近隣センターで。初心者歓迎。入会金千円、月会費二千円。高島 ☎74-3027

◇オーロラダンスサークル 毎週木曜日午後7時半～9時、永楽台近隣センターで。多少踊れる六十歳くらいまでのかた。月会費千五百円。池田 ☎63-9797(夜間)

◇柏フルトアンサンブル「風流人」 毎週土曜日午後5時～7時半、松葉近隣センターで。入会金三千円、月会費二千円。野井 ☎33-2069(夜間)

◇手編みサークル「ひつじの会」 月四回木曜日午前10時～正午、学習サークルセンター(柏駅東口)から銀行七階で。初級・中級。月会費三千円。上杉 ☎44-5018

◇西原体操サークル 月四回土曜日午前9時半～11時、西原近隣センター体育館で。ストレッチなど。入会金五百円、月会費千円。八藤後(やとつ) ☎54-5797

市民体育館が休館

1月19日(日)は、新春マラソン大会開催のため、市民体育館は午後3時まで休館になります。

競争入札参加資格審査の申請

平成9・10年度に市が発注する工事、委託、物品・資材調達の入札に参加を希望する場合は、市指定の「競争入札参加資格審査申請書」を期間内に提出してください。

申請書の販売 職員組合事務局(市役所第一庁舎一階)で(午前9時~午後5時。土曜・日曜日、祝日を除く。一部五百円)

申請の受け付け 次の期間に、三〇六会議室(市役所第一庁舎三階)で、①物品・資材②委託③工事④予備日⑤月⑥日⑦火⑧水⑨木⑩金⑪土⑫日⑬月⑭日⑮日⑯日⑰日⑱日⑲日⑳日㉑日㉒日㉓日㉔日㉕日㉖日㉗日㉘日㉙日㉚日㉛日㉜日㉝日㉞日㉟日㊱日㊲日㊳日㊴日㊵日㊶日㊷日㊸日㊹日㊺日

防災行政無線による、児童・生徒に対する帰宅時刻のお知らせ "夕やけ小やけ"の時刻を変更 放送時刻 午後5時5分(2月1日~3月31日) 園青少年課 ☎31-5896

2月からの老人医療対象者は 昭和2年1月2日~ 昭和2年2月1日生まれのかた 1月20日(月) 対象者への通知と受給者証の交付開始日

ふれあいおふろの日

とき 毎月12日・22日 ところ 別表2のとおり 内容 市内在住の六十歳以上のかたと小学生の入浴料が無料になります

Table with 4 columns: 浴場名, 所在地, 電話番号. Includes entries like 旭湯, 柏湯, 大黒湯, etc.

償却資産の申告

事業用の資産(機械・器具・備品など)には、固定資産税が課税されます。1月1日現在で、市内に事業用の償却資産をお持ちのかた(個人・法人)は、1月31日(金)までに、申告書を資産課税課(市役所第一庁舎三階)へ提出してください。

国民健康保険料第8期 納期限は1月31日(金)

※口座振替のかたは、預金残高にご注意ください 園保険課

還付申告はお早めに

柏税務署では、2月17日(月)から所得税の確定申告(相談などの窓口を開設)しますが、還付申告(医療費控除・住宅取得等特別控除・中途退職等)に限っては、それ以前でも受け付けています。

4月開所のケアハウス入所者募集

概要 ケアハウス「つるの家」(酒井根四五)の食事・入浴等のサービスを提供するケア付き住宅。施設内の在宅福祉サービス等の利用も可

1月29日(水) 電気設備点検のため

消費生活センターは 臨時休業します 園消費生活センター ☎63-5853

外国人による日本語スピーチコンテスト

とき 2月16日(日)午前10時半~午後0時半 ところ 教育福祉会館

柏工業専門学校平成9年度訓練生を募集

学科 建築科 専修建築科 (二級建築士受験コース)、電気工学科(第二種電気工事士受験コース)、配管科、管工学科(二級管工施工管理技士受験コース)、土木科(二級土木施工管理技士受験コース)

求人

産休・育児代替の保健婦・看護婦

対象 保健婦・看護婦の資格を持つ五十歳くらいまでのかた、一人 勤務時間 月曜~金曜日の午前8時40分~午後5時

外国人による日本語スピーチコンテスト

とき 2月16日(日)午前10時半~午後0時半 ところ 教育福祉会館

4月開所のケアハウス入所者募集

概要 ケアハウス「つるの家」(酒井根四五)の食事・入浴等のサービスを提供するケア付き住宅。施設内の在宅福祉サービス等の利用も可

柏駅西口行政サービスセンター

1月22日(水)は午前10時から業務開始 ※電気設備点検のため 園市民課 ☎44-6681

産休代替の保健婦

対象 保健婦の資格を持つかた、一人 勤務時間 月曜~土曜日の午前8時40分~午後5時

外国人による日本語スピーチコンテスト

とき 2月16日(日)午前10時半~午後0時半 ところ 教育福祉会館

4月開所のケアハウス入所者募集

概要 ケアハウス「つるの家」(酒井根四五)の食事・入浴等のサービスを提供するケア付き住宅。施設内の在宅福祉サービス等の利用も可

産休代替の保健婦

対象 保健婦の資格を持つかた、一人 勤務時間 月曜~土曜日の午前8時40分~午後5時

外国人による日本語スピーチコンテスト

とき 2月16日(日)午前10時半~午後0時半 ところ 教育福祉会館

4月開所のケアハウス入所者募集

概要 ケアハウス「つるの家」(酒井根四五)の食事・入浴等のサービスを提供するケア付き住宅。施設内の在宅福祉サービス等の利用も可

産休代替の保健婦

対象 保健婦の資格を持つかた、一人 勤務時間 月曜~土曜日の午前8時40分~午後5時

外国人による日本語スピーチコンテスト

とき 2月16日(日)午前10時半~午後0時半 ところ 教育福祉会館

4月開所のケアハウス入所者募集

概要 ケアハウス「つるの家」(酒井根四五)の食事・入浴等のサービスを提供するケア付き住宅。施設内の在宅福祉サービス等の利用も可

産休代替の保健婦

対象 保健婦の資格を持つかた、一人 勤務時間 月曜~土曜日の午前8時40分~午後5時

外国人による日本語スピーチコンテスト

とき 2月16日(日)午前10時半~午後0時半 ところ 教育福祉会館

4月開所のケアハウス入所者募集

概要 ケアハウス「つるの家」(酒井根四五)の食事・入浴等のサービスを提供するケア付き住宅。施設内の在宅福祉サービス等の利用も可

産休代替の保健婦

対象 保健婦の資格を持つかた、一人 勤務時間 月曜~土曜日の午前8時40分~午後5時

# よい年になりますように

## 浦安の舞と初もうで

増尾にある広幡八幡宮で、元旦(がんたん)に平和と安全を祈願する「浦安の舞」が行われました。訪れた人々は、お正月らしい優雅な舞に時を忘れて見入っていました。また、市内の神社は、晴天に恵まれたこともあり、どこも初もうで客でいっぱい。それぞれの願いを込めて「今年も良い年になりますように」。



柏市の木：カシワ 鳥：オナガ  
花：シバザクラ/カタクリ

### 「芹沢銈介」の世界⑨



蔓草文黄地縮緬帯地(1967年)

#### 「芹沢銈介」春夏秋冬

1月26日(日)～5月18日(日)午前9時半～午後5時(休館日は毎週月曜日。月曜日が祝日の場合は、その翌日)  
※展示替えのため、1月20日(月)～25日(土)は休館します

砂川美術工芸館 ☎64-6413

## 1,300人が参加 ～書き初め大会～



「なかなかうまく書けないよー」。柏中央ライオンズクラブ主催の書き初め大会が、1月5日に市民体育館で行われました。市内の小中学生のほか、今年からは高校生以上も加わり約1,300人が参加。学年ごとに決められた課題を一生懸命に書き上げ、最後にはみんなで「できたよー」。

## 届け！新春の食卓へ ～公設市場で初せり～



「マグロ、はい」。1月5日に柏市公設総合地方卸売市場で初せりが行われました。昨年は157の影響もあり、生鮮食品業界にとっては厳しい年でした。場内は「今年こそは」という活気に満ちあふれ、手締めの後、威勢のよい掛け声とともにせりが始まり、全国から届いた魚、市内でとれた野菜などが次々にせり落とされました。

### おとなりえ No.302



「千葉の名工」を受賞する 栗原 實さん

## 気持ちはいつも「半人前」



修業時代、人気者の「デン助」さんのお座敷で(左端が栗原さん)

「素材それぞれの持ち味が、うまく調和した『だし』は絶妙。これを生かさないと手はない」。この発想を基に、昭和三十二年、最初から鍋の中に具を盛り込む「鍋盛り」を考案。またたく間に評判となり、全国に広まった。それまで鍋料理といえば、仲居さんや若者さんが、お客の前で鍋に具を入れて調理するものだった。

この鍋盛りの考案をはじめ、鍋の第一人者としての料理界への貢献が高く評価され、今回、「千葉の名工(千葉県卓越した技能者表彰)」を受賞した。料理関係者の受賞は、柏では初めて、県内でも二人目の快挙だ。

「食べるのもたいへんな時代だった。料理人になれば、三食だけは食べられそうだったから。新橋の料亭の見習いになったのは、戦

後まもない昭和二十二年、十六歳のときだった。最初は厨(ちゅう)房に入ることにすら許されない。当時は食材が手に入らなくてね。新橋駅でやみ商人を見つけて、料亭まで引張っていくのが最初の仕事でしたよ。

当時、関東でも五本の指に入るという師に出会い、腕はめきめき上がった。「師匠といつても直接教えてくれることはなかったね。技は教えてもらうものではなく目で盗むものなんだよ。殴られながらも必死についていったという。

「物事に一人前ということは絶対ない。いつまでもたつても勉強と向上心が必要。一人前と思った時点でその人の技術は止まってしまふ」。多くの料亭の顧問を務め、後進の指導をする立場になった今でも、この姿勢を忘れない。

家庭でおいしい鍋を作るには、まず霜ふり(鍋に入れる前に具を湯通しする)そして煮過ぎないこと。これで格段においしくなるはず。でも、いちばん大切なのは、家族や気の合う友人と楽しく鍋を囲むことですよ」と、最後にさりげないアドバイスを頂いた。

東京都出身。奥さんと二人家族。旭町在住。六十四歳。